



GENOVA

ZONES PORTUAIRES

un Festival Internazionale tra Città e Porto

dal 24 al 30 giugno 2019

PERFORMANCE / ARTE / ARCHITETTURA / MUSICA / FOTOGRAFIA / GUSTO / INCONTRI / ESPLORAZIONI / NAVIGAZIONI

Caricamento, Mare, Diga, Terminal, Bacini, Cantieri, Darsena, Lanterna

NUOVE ROTTE
da Marsiglia, Saint-Nazaire, Genova
attraverso il Mediterraneo

a cura di

U-BOOT
ARCHITETTURA - PIANIFICAZIONE - REALIZZAZIONE



ZPGE19 / NUOVE ROTTE
da Marsiglia, Saint-Nazaires, Genova
attraverso il Mediterraneo

ideazione, progetto e coordinamento:

Maria Pina Usai & Maria Elena Buslacchi

realizzazione, promozione, ufficio stampa
e comunicazione a cura di:

U-BOOT Lab
Incontri in città

direzione artistica suono:

FiloQ, Raffaele Rebaudengo, Edmondo Romano

esposizioni ZAP:

Francesca Busellato

assistenza alla realizzazione:

Silvia Sangriso

foto:

Donato Aquaro, Simone Lezzi

video:

Matteo Fontana / 2MindsStudio

traduzioni:

**Alice Bagorda, Serenella Barbera,
Eleonora De Marchi, Louise Mottier**

direzione artistica ZP Marseille:

Emmanuel Vigne

direzione artistica ZP St-Nazaire:

Sandrine Floch / Ass. Coles Obscures

assistenza logistica:

**Roberto Carta, Claudia Ceruso, Valentina Chillè,
Anita Cuneo, Eleonora de Marchi, Giulia Fincato,
Davide Ghio, Andrea Iula, Alessandro La Pietra,
Ilaria Manzoni, Chiara Parodi, Alexey Petrushin,
Fiorella Rizzo, Federica Salice,
Sergio Zampollo, Francesca Zuin**

PRENOTAZIONI

online: www.zonesportuaires-genova.net
info point: **container ZPGE / piazza Caricamento**

CONVENZIONI

per i partecipanti che presenteranno la prenotazione ad un evento ZPGE19
> ingresso ridotto ai due musei Mu.MA Galata & Lanterna
> sconti, formule speciali e corner dedicati nei locali, librerie e shop amici di ZPGE > pag.22

ZONES PORTUAIRES / GENOVA 5a edizione
Festival Internazionale tra Città e Porto

un'occasione di
incontro e scambio tra lo spazio urbano e quello oltre le cinte doganali.

Con il suo programma di **visite, esplorazioni, esposizioni, talk, navigazioni, installazioni e performance artistiche, il primo Festival del Porto in Italia** propone momenti di connessione tra questi due mondi. Gli eventi permettono di **scoprire in sicurezza aree portuali normalmente non accessibili**, e sebbene il festival si concentri in una settimana, **ZPGE è un dispositivo che attiva percorsi di ricerca e creazione culturale, di sensibilizzazione e partecipazione pubblica** durante tutto l'anno: le attività, nelle loro fasi ideative e di elaborazione, si sviluppano in collaborazione con diversi soggetti, pubblici e privati, dalla scala territoriale a quella internazionale.

Nato nel 2010 a **Marsiglia** come festival cinematografico, dal 2015 Zones Portuaires si tiene anche a **Saint-Nazaire**, sull'Atlantico, e a **Genova**, con l'obiettivo di contribuire alla contaminazione interdisciplinare tra **Città e Porto**, al fine di rafforzarne la reciproca conoscenza e connessione.

Il tema della **quinta edizione genovese, NUOVE ROTTE**, vuole affermare l'importanza del dialogo e dell'incontro continuo con le altre città portuali come porte del mondo, promuovendo la **libera circolazione del pensiero, delle idee e delle persone**. Quando le vecchie rotte diventano impraticabili, è responsabilità di tutti cercarne di nuove, ideando strumenti di navigazione capaci di mantenere aperto lo spazio in cui viviamo.

ZPGE è realizzato da **U-BOOT Lab** e **Incontri in Città**.
L'edizione 2019 del Festival è parte della **Genoa Shipping Week**.



CALENDARIO

DATA	COSA	ORA	DOVE	INFO PAGINA
lunedì 24	ORIZZONTI / ZPGE19 & GSW Opening	21	Calata Molo Vecchio / Porto Antico	7
martedì 25	FREGATE O BERGANTINE? / fino al 30.06	10 > 18	Ponte dei Mille / Ponte Andrea Doria	12
	#OURPORT / fino al 30.06	10 > 20	Container ZPGE / Piazza Caricamento	8
	IN CIMA ALLA LANTERNA	15	Mu.MA / Lanterna*	10
	LA CENTRALE ENEL / da Luce a Energia per la Città	17	Mu.MA / Lanterna	16
mercoledì 26	ISTITUTO IDROGRAFICO DELLA MARINA	9	Istituto Idrografico della Marina*	10
	A BORDO DELLA NAVE DATTILO		Porto di Genova*	12
giovedì 27	GENOVA PORTO / fino al 30.06	10 > 19:30	Mu.MA / Galata Museo del Mare	9
	PORT IMMERSION / fino al 28.06	10 > 20	Magazzini del Cotone	8
	GENOA PORT CENTER	15	Genoa Port Center* **	10
	DAVIDE BOOSTA DI LEO / Alla luna, ode di banchina	21	Passeggiata di legno / Stazioni Marittime*	19
venerdì 28	SGUARDI FEMMINILI SUL PORTO / fino al 30.06	16 > 19	Prisma Studio / Vico dei Ragazzi 14 R	8
	IL BACINO CHE SI RIEMPIE	15	Ente Bacini* **	11
	CONCERTO PER SIRENA	17	Porto di Genova* **	20
sabato 29	VELA CONDIVISA	9 / 13 / 17	Porto di Genova*	15
	ORMEGGIA LA NAVE!	9	Marina di Prà*	15
	IL PORTO DIETRO L'AEROPORTO	14 / 15 / 16	Marina di Sestri*	13
	(RI)CONOSCERE L'HENNEBIQUE	17	Mu.MA / Galata Museo del Mare	17
domenica 30	VELA CONDIVISA	9 / 13 / 17	Porto di Genova*	15
	AL TIMONE COI PILOTI	10 / 11 / 12 / 13	Porto di Genova* **	15
	IL PORTO DENTRO AL BLUE PRINT	14 / 15 / 16	Fiera del Mare*	13
	DENTRO LA CENTRALE	15	Centrale Enel	16
	ALMAMEGRETTA / Open Ports	21	Terminal SAAR* **	21

PERFORMANCE

ARTE

ARCHITETTURA

MUSICA

FOTOGRAFIA

GUSTO

INCONTRI

ESPLORAZIONI

NAVIGAZIONI

ORIZZONTI

ZPGE19 & Genoa Shipping Week / Opening

lunedì 24 giugno, ore 21:00
calata Molo Vecchio / Porto Antico

performer: **eVenti Verticali** / regia: **Boris Vecchio / Sarabanda**

in collaborazione e con il supporto di: **Assagenti**

in collaborazione con: **Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale,
Capitaneria di Porto di Genova, Porto Antico di Genova.**

con il supporto di: **Comune di Genova, Gruppo Antichi Ormeggiatori Porto di Genova,
Corpo Piloti Porto di Genova, Rimorchiatori Riuniti, Moby.**

Giganti d'acciaio e strumenti di ottone, corpi volanti e note al tramonto: ORIZZONTI è una performance site specific che si sviluppa in maniera multidimensionale nello scenario del Porto Antico di Genova e ha per **protagonista la vita del porto: i rimorchiatori, le gru galleggianti, le pilotine.** Acrobati e musicisti animeranno un palco inedito che si svela fra mare e terra, superfici e profondità, pieni e vuoti. Le città portuali, le storie di mare, il lavoro, gli arrivi e le partenze evocano infiniti transiti, di merci e di persone. Passaggi che hanno segnato le città di porto, alimentandone il fascino e il mistero. **ORIZZONTI è uno spettacolo in equilibrio sui suoni delle città portuali e il loro silenzio, un caleidoscopio di luci e di movimenti sull'orizzonte.**

'Vedo laggiù l'orizzonte che si avvicina, si stende, si inclina.
Mi chiede di riposare, annuisco, svanisce e si sfuma.
Gli chiedo di non cambiare, accenna una scusa.
Mi volto per non guardare, capisce, si posa.
Mi osserva per indagare, mi apre la mente.
Mi dice che non ci sente, io penso più forte, intensamente.
Lui sbircia per un momento, io, calmo, acconsento.
Adesso lui si allontana, non faccio un movimento.
d'incanto il tramonto, aspetto il momento.
Si sente silenzio, si ferma il tempo.
Un passo indietro, lancio un sorriso
raccolto dal vento si trasforma in canto,
salendo lentamente lo raggiungo e salto...'

Marco Odino e Boris Vecchio

/ ore 19:00 @ Banano Tsunami / Porto Antico, Ponte Embriaco

ZPGE Drink & DjSet / FiloQ

#OURPORT

Il Porto di Genova in 24h

da martedì 25 a domenica 30 giugno, ore 10:00 > 20:00
 visita con l'autrice domenica 30 giugno ore 18:00
Container ZPGE piazza Caricamento

foto: **Michela Canalis**
 in collaborazione con: **Erga Edizioni**

La chiamano **Nostra Signora del Porto**: è una dei pochi a conoscerlo in ogni angolo. Finito il turno di lavoro, Michela corre sulle navi, in cima alle gru che movimentano i contenitori, sui rimorchiatori in azione, segue le operazioni di ormeggio, il salto del pilota. E scatta. Raramente nei suoi scatti appaiono persone, eppure la loro presenza c'è, sempre.

PORT IMMERSION

RePortAGe Passato / Presente

giovedì 27 e venerdì 28 giugno, ore 10:00 > 20:00
Magazzini del Cotone, Med Sea Work

in collaborazione con: **SACS, Fondazione Ansaldo, WTC / Camera di Commercio Genova**

Un confronto fra le immagini degli Archivi di Fondazione Ansaldo

e gli scatti del porto contemporaneo di Sacs Fotografia

cala i visitatori fra le banchine dei secoli XX e XXI per ritrovare all'ormeggio fra i giganti galleggianti di oggi bastimenti protagonisti della storia italiana come il Rex (1931) o l'Andrea Doria (1951).

SGUARDI FEMMINILI SUL PORTO

Renata Boero / Eleonora Chiesa

da venerdì 28 a domenica 30 giugno, ore 16:00 > 19:00
 visita con il curatore giovedì 27 giugno, ore 18
Prisma Studio, vico dei Ragazzi 14 R

a cura di: **Francesca Busellato / ZAP**
 in collaborazione con: **Prisma Studio**

Due donne, due approcci distanti nel tempo, per generazione, attitudini ed esperienza: **Renata Boero** negli anni '70 realizza 'La sedia e il mare' film performativo su Ponte dei Mille, luogo simbolico di partenze e nuovi inizi; **Eleonora Chiesa** in collaborazione con **Grazia Grasso** gira 'Quartiere Propaganda' nel 2013 su un territorio industriale indissolubilmente legato al porto di Genova.

GENOVA PORTO

I camalli negli scatti di Lisetta Carmi e Danilo Correale

da giovedì 27 a domenica 30 giugno, ore 10:00 > 19:30
 visita con le curatrici: mercoledì 26 giugno, ore 18:00
Galata Museo del Mare / Galleria delle Esposizioni

foto: **Lisetta Carmi e Danilo Correale** / video: **Riccardo Benassi**
 da un'idea di: **Francesca Busellato / ZAP + Anna Daneri e Martina Angelotti / TEU**
 in collaborazione con: **Mu.MA, ON, Archivio Lisetta Carmi, Lab. Sociologia visuale DISFOR (UniGE), CULMV, Galleria Martini e Ronchetti Genova, Costa Edutainment**

Nel 1964 **Lisetta Carmi** venne incaricata dalla Società di Cultura di Genova di realizzare un **reportage per testimoniare le dure condizioni di lavoro dei portuali**: un documentario fotografico intenso e lucido che diede vita alla mostra itinerante 'Genova Porto'. A distanza di più di 50 anni, **Danilo Correale** realizza **'Refusal' una serie di fotografie dei lavoratori del porto a braccia conserte**, durante la sua ricerca per il film 'Equivalent Units', prodotto da TEU (Twenty Foot Equivalent Unit), progetto artistico di ON sulla logistica portuale e marittima.

Sempre TEU è all'origine del video-saggio di **Riccardo Benassi** **'Aquacalypse Now'**.



foto courtesy: Galleria Martini e Ronchetti / Archivio Lisetta Carmi

IN CIMA ALLA LANTERNA

Visita all'ultima terrazza del Faro

martedì 25 giugno, ore 15:00
 ritrovo Terminal Traghetti / **Lanterna di Genova**
 ingresso libero fino a esaurimento posti / su prenotazione

in collaborazione con: **Amici della Lanterna & MariFari**

Quanto è potente la lampadina che guida i marinai perduti nella notte? **Come funziona** il sistema di lenti di Fresnel? **Fino a dove si allunga lo sguardo** dall'ultima terrazza della Lanterna? La visita in compagnia del guardiano del faro permetterà di scoprire **i segreti più reconditi del simbolo di Genova**.

ISTITUTO IDROGRAFICO DELLA MARINA

Visita accompagnata

mercoledì 26 giugno, ore 9:00
 ritrovo Stazione Genova P. Principe / **Istituto Idrografico Marina**
 ingresso libero fino a esaurimento posti / su prenotazione

in collaborazione con: **Istituto Idrografico della Marina**

Lo sapete che l'altezza del Monte Bianco la stabilisce l'Istituto Idrografico della Marina di Genova misurando il livello del mare? E non solo: dalle osservazioni astronomiche fatte qui dal 1872 era garantito il **segnale orario alla città**. Chiunque vada per mare, poi, sa che per orientarsi avrà bisogno delle **carte nautiche**, se vuole solcare le onde in sicurezza. In Italia, l'Ente dello Stato deputato alla loro realizzazione per i mari nazionali è proprio qui.

GENOA PORT CENTER

Visita accompagnata

giovedì 27 giugno, ore 15:00
 ritrovo Container ZPGE p.zza Caricamento / **Genoa Port Center**
 ingresso libero fino a esaurimento posti / su prenotazione

in collaborazione con: **Genoa Port Center / Porto Antico**

Imparate a **conoscere in modo divertente e interattivo, con simulatori ed exhibit come funziona il porto di Genova**, uno dei più importanti d'Europa, con le sue navi, i container, le attività sui moli, i servizi e tutti i mestieri coinvolti nel porto e per il porto. Da quest'anno grazie all'Ufficio Relazioni con il Pubblico dell'Autorità di Sistema Portuale sarà sempre più facile dialogare con il porto!

IL BACINO CHE SI RIEMPIE

Visita accompagnata

venerdì 28 giugno, ore 15:00*
 ritrovo Container ZPGE / Piazza Caricamento
 ingresso libero fino a esaurimento posti / su prenotazione

in collaborazione con: **Ente Bacini e San Giorgio del Porto**

Un bacino non è solo un bacino, è un mondo intero! Le attività di riparazione navale si servono di barche porta, centrali di pompaggio dell'acqua, gru a braccio, impianti di alimentazione per le navi. I visitatori avranno modo di visitare le strutture operative che permettono lavorazioni come una riconversione o la sistemazione delle "taccate".

Compatibilmente con le lavorazioni programmate dall'Ente **sarà possibile assistere a operazioni di riempimento o svuotamento di una delle vasche**.

*eventuali variazioni di data/orario saranno tempestivamente comunicate ai partecipanti.



FREGATE O BERGANTINE?

Visita alla nave Dattilo, fregata Bergamini, goletta Palinuro e sottomarino Todaro

da martedì 25 a domenica 30 giugno

Porto Antico / Ponte dei Mille / Ponte Andrea Doria

prenotazioni su: www.comune.genova.it

a cura di: **Comune di Genova**

in collaborazione con: **Capitaneria di Porto di Genova, Marina Militare, Assagenti**

Il pubblico osserverà i **progressi tecnologici della fregata Bergamini**; sulla Palinuro imparerà i **nomi degli alberi e delle vele**; nel sommergibile Todaro scoprirà che **si può navigare sott'acqua senza sosta per ben due settimane!**

A BORDO DELLA NAVE DATTILO

con la Guardia Costiera di Genova

mercoledì 26 giugno

Porto di Genova

evento speciale su prenotazione

l'orario sarà comunicato ai partecipanti in prossimità della data

in collaborazione con: **Capitaneria di Porto di Genova**

La nave Dattilo, come la sua gemella Diciotti, agisce per soccorrere chiunque si trovi in difficoltà in mare e dall'ottobre 2013 partecipa alle operazioni di assistenza e soccorso nell'ambito delle azioni **Mare Nostrum** e **Triton**. Durante quest'uscita nel golfo di Genova il pubblico di ZPGE potrà conoscere insieme ai suoi protagonisti l'attività della Guardia Costiera nel Mediterraneo.



IN MARE CON LA GCA

in collaborazione con: **Guardia Costiera Ausiliaria**

Il Porto dietro l'Aeroporto

sabato 29 giugno, ore 14:00 / 15:00 / 16:00

partenza dalla **Marina di Sestri Aeroporto**

ingresso libero fino a esaurimento posti / su prenotazione

Che cos'hanno in comune lo yacht di Johnny Depp e una petroliera che trasporta tonnellate di greggio? Entrambi sono attraccati dietro all'aeroporto di Genova, costruito... sul mare! Il pubblico vedrà i pontili da Alfa a Delta del Porto Petrolchimico, quanto è grande una nave in costruzione nei cantieri di Sestri, scoprirà che anche le pietre hanno un nome e che **pure a Genova, anche se pochi lo sanno, c'è un'isola, ritrovo segreto di pescatori e gabbiani.**

Il Porto dentro al Blue Print

domenica 30 giugno, ore 14:00 / 15:00 / 16:00

partenza da **Fiera del Mare**

ingresso libero fino a esaurimento posti / su prenotazione

Dal quartiere fieristico disegnato dall'ing. Luigi Carlo Daneri, fra marine e porticcioli fino ai bacini delle riparazioni navali, i visitatori scopriranno dal mare una parte del Porto destinata a cambiare: **il Blue Print di Renzo Piano** ridisegnerà questi spazi, aprendo una nuova via blu fra calata delle Grazie, molo Giano e la Fiera.

La GCA opera per la salvaguardia della vita umana in mare e concorre alla tutela del patrimonio naturale, storico, archeologico dell'ambiente marino. I visitatori conosceranno devozione e ingegno messi a disposizione del mare dai volontari.



ORMEGGIA LA NAVE!

Uscita in mare con gli ormeggiatori

sabato 29 giugno, ore 9:00
partenza dalla **Marina di Prà**
ritrovo Stazione FS Genova Prà
ingresso libero fino a esaurimento posti / su prenotazione

in collaborazione con: **Gruppo Antichi Ormeggiatori del Porto di Genova**

L'uscita in mare a bordo della M/b Martinica dei Barcaiole delle Grazie in compagnia del Gruppo Antichi Ormeggiatori del Porto di Genova permetterà di **conoscere come si svolge l'azione degli ormeggiatori nelle fasi di manovra e di attracco delle navi.**

VELA CONDIVISA

Uscita in mare, merenda in barca a vela

sabato 29 & domenica 30 giugno, ore 9:00 / 13:00 / 17:00
partenza dal **Porto Antico**
€ 15 / su prenotazione

in collaborazione con: **Vela Condivisa**

Yellow, uno Ziggurat 916, è un natante a vela di circa 9 metri: un half toner da regata costruito nel 1980, molto reattivo anche con poco vento. Saliti a bordo, i visitatori saranno condotti in **un'uscita a vele spiegate che tra una virata e una strambata li introdurrà ai rudimenti della navigazione. Colazione/merenda a bordo!**

AL TIMONE COI PILOTI

Uscita in mare a bordo delle pilotine

domenica 30 giugno, ore 10:00 / 11:00 / 12:00 / 13:00
partenza dal **Porto Antico**
ritrovo Container ZPGE / Piazza Caricamento
ingresso libero fino a esaurimento posti / su prenotazione

in collaborazione con: **Piloti del Porto di Genova**

Come entrano le navi in Porto? **Perché il mestiere del pilota è così importante?** Lo scopriremo insieme in un'uscita in mare per assistere alle operazioni di pilotaggio, e magari al famoso **salto del Pilota!**



LA CENTRALE ENEL da Luce a Energia per la Città

Talk & visita

martedì 25 giugno, ore 17:00
Lanterna di Genova

domenica 30 giugno, ore 15:00
Centrale Enel

ingresso libero fino a esaurimento posti / su prenotazione

in collaborazione con: **Mu.MA, Amici della Lanterna, Fondazione Labò, AIPAI**
Scuola Politecnica UniGE

intervengono: **Sara De Maestri** Scuola Politecnica UniGe, AIPAI,
Roberto Leone Soprintendenza BBCC, **Giacomo Fui**, DICCA Scuola
Politecnica UniGE, **Andrea Marengo**, AR&P Architecture, **Comune di**
Genova, Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale

La Centrale termoelettrica del Porto fu costruita nel 1929 per favorire lo sviluppo delle attività industriali e portuali della 'Grande Genova'. L'impianto, perfettamente funzionante fino al 2016, si è conservato pressoché inalterato. Recentemente vincolato dalla Soprintendenza su richiesta di Università, AIPAI e Italia Nostra, sia nella parte architettonica che in quella impiantistica, **è ora alla ricerca di un nuovo destino**. La sua localizzazione, all'interno dell'area operativa portuale, è di difficile accessibilità. L'incontro e la visita sono un'occasione per conoscerne la storia e i progetti di valorizzazione, insieme con la Lanterna, faro e simbolo della città.



(RI)CONOSCERE L'HENNEBIQUE

Talk & visita

sabato 29 giugno, ore 17

Galata Museo del Mare

ingresso libero fino a esaurimento posti

in collaborazione con: **Ordine Architetti PPC di Genova, Institut Français Italia, Mu.MA**

intervengono: **Gwenaël Delhumeau**, Ecole d'Architecture de Versailles
Giovanna Rosso del Brenna, INGE / UniGe, **Davide Servente** &
Beatrice Moretti, Scuola Politecnica UniGe, **Comune di Genova**,
Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale, Regione Liguria.

Il Silos Hennebique è un edificio integralmente realizzato in calcestruzzo armato alla fine dell'800, concepito dall'ingegnere francese François Hennebique e utilizzato per il deposito di granaglie provenienti dai traffici marittimi. **Dismesso negli anni '70**, oggi è oggetto di un'intesa per la sua riapertura e valorizzazione. **Che cosa rappresenta, per l'architettura e l'ingegneria contemporanea, questo prototipo colossale di edificio in cemento armato? E quale futuro si prospetta per questo spazio difficile da riconvertire?** La grande costruzione dismessa sarà al centro di una riflessione sul recupero di spazi monumentali ancora ignoti alla città.

/ a seguire @ Darsena

Pesce a miglio zero Mercato dei Pescatori / Coldiretti Impresa Pesca Liguria

Passeggiata attorno all'Hennebique con **Jacopo Baccani**



DAVIDE BOOSTA DI LEO

Alla luna, ode di banchina

giovedì 27 giugno ore 21:00

Passeggiata di legno / Stazione Marittima
su prenotazione / intero € 18 / ridotto € 15

a cura di: **FiloQ & Raffaele Rebaudengo**

Giovedì 27 giugno nel cielo brillerà uno spicchio di luna. Sono passati cinquant'anni da quando l'uomo ci ha messo piede per la prima volta, e **Davide Boosta Dileo, co-fondatore e tastierista dei Subsonica**, ha deciso di dedicarle la sua personalissima ode: **un piccolo concerto di piano solo, elettronica e sintetizzatori per la Luna e la sua conquista**. L'allunaggio è l'ultimo sogno romantico dell'umanità, **l'ultima delle esplorazioni possibili, dopo che tutti i mari sono stati solcati**. Quella Luna che sola, insieme alle stelle, aveva tenuto compagnia ai naviganti diretti verso terre sconosciute, in cerca di un porto sicuro dove attraccare. Quella Luna che ha il potere di allontanare ogni giorno il mare dal lido, ma che altrettanto sicuramente ogni notte lo fa ritornare. Un piccolo concerto che è **un omaggio, sopra ogni cosa, all'immaginazione e alla curiosità esploratrice dell'uomo**. Che della Luna, da sempre, ha fatto Musa.

Per l'ode alla Luna di Boosta i visitatori accederanno ad **un eccezionale punto di vista sul Porto**, da tempo non più accessibile: la passeggiata di legno tra **Stazione Marittima, Ponte dei Mille e Ponte Andrea Doria**, da cui lo sguardo spazia senza fratture dal tessuto urbano alle banchine operative.



CONCERTO PER SIRENA

Musica in navigazione

venerdì 28 giugno ore 17:00

Porto di Genova

ritrovo Container ZPGE / Piazza Caricamento
su prenotazione / intero € 18 / ridotto € 15 / battello incluso

a cura di: **Edmondo Romano**

in collaborazione con: **ADSP Mar Ligure Occidentale, Consorzio Liguria via Mare**

Un concerto a filo d'acqua cullato dal mare, ispirato e composto per una singolarissima sirena. Il pubblico scoprirà il Porto di Genova da un'inedita prospettiva: quella sonora, con una composizione che viene da altri lidi ed è accordata con i suoi suoni. Al Raseef è una band nata a Ramallah, in Palestina, nel 2011: **a Genova sonorità arabe e balcaniche si mescolano al vento fra gli alberi delle barche, alle sirene che annunciano la partenza delle navi, al dialogo fugace fra le gru e i container** in groove vivaci, freschi e contemporanei. Il porto è pieno di suoni, che porteremo **da un molo all'altro** in una sinfonia unica ed irripetibile che ha per protagonisti ottoni e fiati, chitarra e batteria. Imbarcandosi dal Porto Antico il pubblico navigherà in **un viaggio musicale nel Mediterraneo** fra tradizione e sperimentazioni contemporanee che lo accompagneranno alla scoperta del porto.



ALMAMEGRETTA

Open Ports / Instrumental dub session

domenica 30 giugno, ore 21:00

Terminal SAAR

ritrovo Container ZPGE / Piazza Caricamento
su prenotazione / intero € 18 / ridotto € 15 / navetta inclusa

a cura di: **FiloQ & Raffaele Rebaudengo**

in collaborazione con: **SAAR Depositi Portuali**

Da un porto all'altro, dal Nord del Sud al Sud del Nord gli Almamegretta portano a ZPGE19 una speciale performance strumentale, **un clash sonoro e culturale che invoca l'apertura di tutti i porti del Mediterraneo**. Il terminal dei silos Saar per il terzo anno consecutivo si presta ad un'interpretazione artistica che valorizza le **potenzialità emotive del Porto** in bilico tra lo scenario industriale di macchinari, luci ed edifici di stoccaggio e la poesia del mare aperto, dell'orizzonte lontano. Su questo palco che ribalta la prospettiva sulla città gli Almamegretta portano il loro **sound meticcio, figlio dei quartieri di Napoli e nato da una commistione di più generi che loro chiamano "meditronica"**: un mix di reggae, dub, elettronica, melodia mediterranea e napoletana. Un intreccio di suoni, culture e popoli frutto dei viaggi di generazioni, e destinato a continuare a viaggiare.





MAPPA 2019

I LUOGHI DEL FESTIVAL

- 1 Container ZPGE / Piazza Caricamento
- 2 Calata Molo Vecchio
- 3 Magazzini del Cotone
- 4 Genoa Port Center
- 5 Mu.MA / Galata Museo del Mare
- 6 Ponte dei Mille
- 7 Passeggiata di legno / Stazione Marittima
- 8 Ponte Andrea Doria
- 9 Mu.MA / Lanterna
- 10 Centrale Enel
- 11 Terminal SAAR
- 12 Ente Bacini
- 13 Diga Foranea
- 14 Fiera del Mare
- 15 Prisma Studio
- 16 Istituto Idrografico della Marina
- 17 Marina di Sestri
- 18 Marina di Prà

ZPGE shop / books / food&drink

shop

A Paccottiglia

books

B Bookowsky

C Ex-Libris

D L'Amico Ritrovato

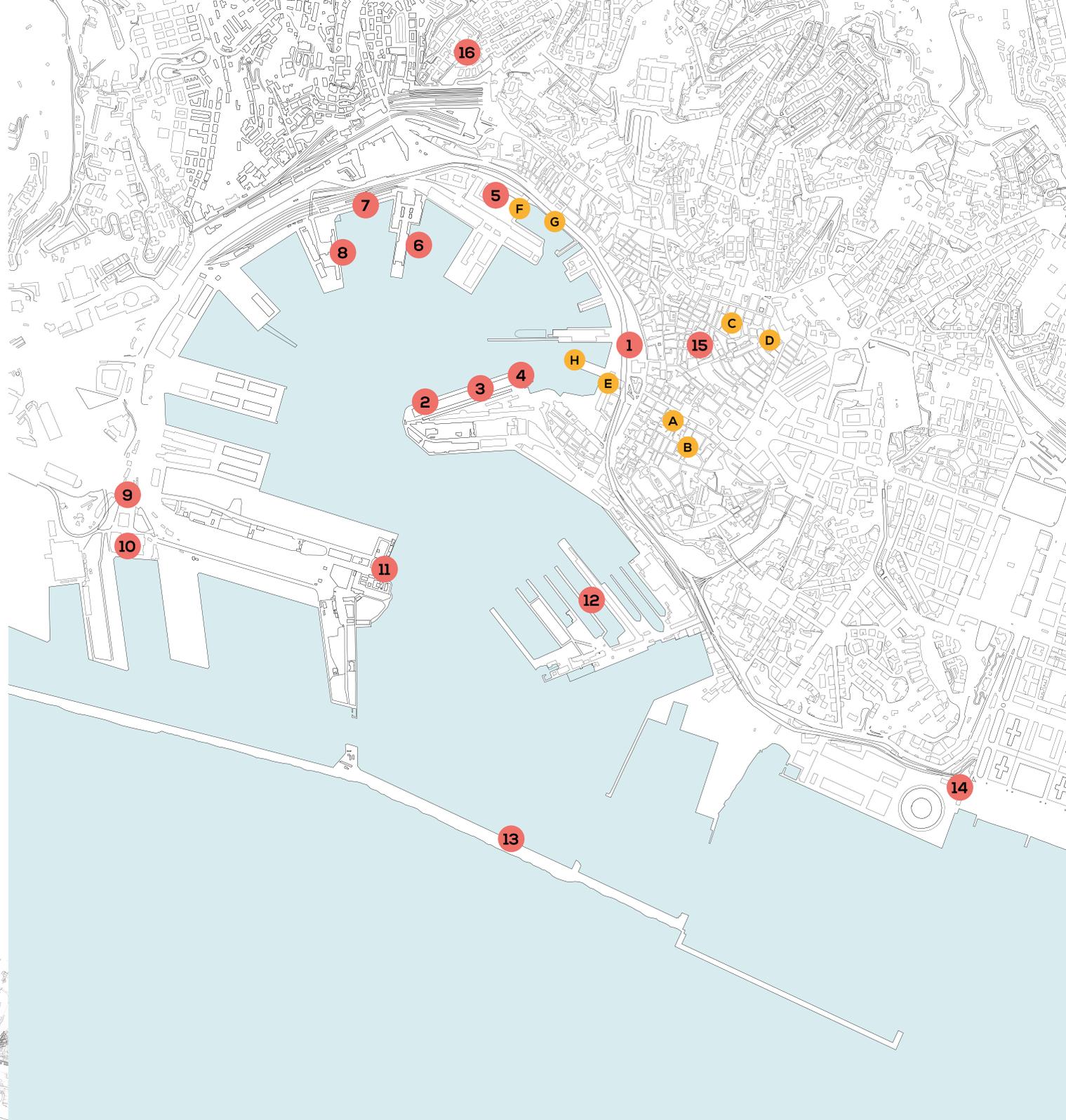
E Librerie.Coop Porto Antico

F Galata Bookshop

food&drink

G Mercato dei Pescatori

H Banano Tsunami



ZONES PORTUAIRES / Genova è un Festival Internazionale tra Città e Porto un lavoro permanente di tessitura fra questi due mondi.

Per conoscere le ricerche e i progetti di ZPGE
e per partecipare alle attività durante tutto l'anno scrivici,
sali a bordo, entra a far parte dell'equipaggio
e salpa con noi verso
#NUOVEROTTE

#INPORTWETRUST!

www.zonesportuaires-genova.net
info@zonesportuaires-genova.net
f zones portuaires/genova @zpgenova

Zones Portuaires / Genova 2019

è inserito nell'ambito di



con il patrocinio e il supporto di



con il patrocinio di



con il supporto di



in collaborazione con

